

# Voyage

racconti di emozioni



**FAP**  
CERAMICHE

Il tuo bagno, la tua casa.

Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited -

# Voyage



**FAP**  
CERAMICHE

Il tuo bagno, la tua casa.



# Un grande cammino comincia con un passo.

Un grande cammino comincia con un passo. Il primo passo, fatto nel 1999, è stato compiuto nella direzione della qualità, obiettivo centrale che guida il nostro progresso quotidianamente. La storia di Fap la trovate scritta, e continuamente aggiornata, sulle pareti e sui pavimenti di tante case di tutto il mondo. E' un racconto fatto di ceramica che parla di sogni realizzati, di bellezza e di tecnologia. Il nostro design democratico è un continuo tentativo di comprendere gli stili abitativi per soddisfare le differenze di personalità che li vivono.

La nostra filosofia aziendale, una vocazione a creare prodotti senza tempo che fanno battere il cuore. Valori che restano, mentre le mode passano. Fap Ceramiche vuole essere un riferimento per tutte quelle persone che cercano la qualità in ogni settore, perché crediamo che questo valore si traduca nel tempo in durata e in bellezza.

**Great Journeys Begin With A Small Step.** A great journey begins with a small step. The first step, taken in 1999, went in the direction of quality, the central objective guiding our progress every day. Fap's history is written, and continuously updated, on the walls and floors of many homes around the world. It is a tale of ceramics, which speaks of dreams come true, of beauty and technology. Our democratic design is a continuous attempt to understand living styles, to satisfy the differences of the personalities that live in them.

Our company philosophy is a vocation to create timeless products that make hearts beat, values that last on beyond passing fashions. Fap Ceramiche aims to be a reference for everyone who is looking for quality in every sector, as we believe that this value translates into durability and beauty over time.

**Ein Bedeutender Weg Beginnt Mit Einem Schritt.** Ein bedeutender Weg beginnt mit einem Schritt. Der erste Schritt, der 1999 unternommen wurde, erfolgte in Richtung Qualität, das zentrale Ziel, das täglich unseren Fortschritt leitet. Die Unternehmensgeschichte von FAP finden Sie, ständig aktualisiert, auf den Wänden und Böden vieler Wohnungen auf der ganzen Welt. Es ist ein Märchen aus Keramik, das von erfüllten Träumen, Schönheit und Technologie spricht. Unser demokratisches Design ist ein fortwährender Versuch, den Wohnstil zu verstehen, um die besonderen Ansprüche der Bewohner mit unterschiedlichen Charakteren zufriedenzustellen.

Unsere Unternehmensphilosophie ist eine Berufung, um zeitlose Produkte zu schaffen, die das Herz höher schlagen lassen, bleibende Werte, während die Moden vorüberziehen. Fap Ceramiche will ein Bezugspunkt für alle sein, die in jedem Bereich stets auf Qualität achten, weil sie überzeugt sind, dass sich dieser Wert im Laufe der Zeit in eine lange Lebensdauer und Schönheit überträgt.

**Un Long Voyage Commence Par Le Premier Pas.** Un long voyage commence par le premier pas. En 1999, le premier pas a été accompli à l'enseigne de la qualité, objectif capital qui continue à guider jours après jours notre progression. L'histoire de Fap représente une évolution perpétuelle que se lie sur les murs et les sols de nombreuses maisons dans le monde entier. C'est le récit de la céramique qui dévoile des rêves, évoque la beauté et traduit la technologie. La notion de design démocratique représente notre tentative perpétuelle de comprendre les styles de vie pour satisfaire les différentes personnalités qui les pratiquent.

Notre philosophie nous porte à créer des produits intemporels qui font battre le cœur, valeur fondamentale qui reste, au contraire des modes qui passent. Fap Ceramiche se veut une référence pour tous ceux qui cherchent la qualité dans tous les domaines, parce que nous sommes convaincus que celle-ci assure à long terme durabilité et beauté.

**Un Largo Camino Empieza Con Un Paso.** Un largo camino empieza con un paso. El primer paso, en 1999, fue dado en la dirección de la calidad, objetivo central que guía cotidianamente nuestro progreso. La historia de Fap podéis encontrarla escrita, y continuamente actualizada, en las paredes y en los pavimentos de muchas casas de todo el mundo. Se trata de una narración hecha de cerámica que habla de sueños cumplidos, de belleza y de tecnología. Nuestro diseño "democrático" es un continuo intento de entender los estilos residenciales para satisfacer las distintas personalidades que los viven.

Nuestra filosofía empresarial es una vocación de crear productos imperecederos que suscitan emociones, valores que perduran, mientras que las modas pasan. Fap Ceramiche quiere ser un punto de referencia para todas aquellas personas que buscan la calidad en cada sector, porque creemos que este valor se traduce en el tiempo en duración y en belleza.

**Большая Дорога Начинается С Первого Шага.** Большая дорога начинается с первого шага. Первый шаг, сделанный в 1999 году, был в сторону качества, которое остается нашей главной целью, повседневно направляющей наш прогресс. История Fap пишется и постоянно обновляется на стенах многочисленных домов во всем мире. Это рассказ в керамике, повествующий о сбывшихся мечтах, о красоте и технологии. Наш демократичный дизайн — это непрерывная попытка понять разнообразие жилых стилей с целью удовлетворить любые индивидуальные различия людей, которые живут в них.

Философия нашей компании заключается в том, чтобы создавать продукцию вне времени, которая волнует и выражает непреходящие ценности, в то время как моды приходят и уходит. Fap Ceramiche может стать отправной точкой для тех, кто ищет качество в каждом аспекте, поскольку мы верим, что именно ценность со временем превращается в прочность и красоту.





# la materia è memoria.

Voyage è una texture di memorie nella quale si intrecciano storie di sapienti culture che, come morbidi fili di un telaio, realizzano questo prezioso tessuto in ceramica. La materia vibra di luce in superficie e trasmette una tridimensionalità tattile affascinante, calda, avvolgente e protettiva. Questo prodotto raccoglie le raffinate tracce della tradizione artigianale per poter soddisfare le esigenze contemporanee dei nuovi habitat col meraviglioso formato 30,5 x 91,5.

#### Material is memory.

Voyage is a texture formed by memories, in which stories from wise cultures intertwine like the soft threads on a loom to create this superlative ceramic fabric. The material vibrates with light on the surface, transmitting a bewitchingly tactile, three-

dimensional sensation of protection, protective warmth. This sophisticated product brings ancient craft tradition, adapted to the needs of the contemporary home with its marvelous 30.5x91.5

#### La matière est mémoire.

Voyage matérialise ces mémoires issues du mélange de cultures érudites, qui, à l'image des fils d'un métier à tisser, se mêlent pour donner vie à ce précieux tissu en céramique. La matière vibre de sa lumière et fascine par les reflets chaleureux, enveloppants et protecteurs qu'elle émet. Ce produit possède toutes les valeurs de la tradition artisanale qu'il retranscrit généreusement sur le superbe format 30,5x91,5 lui conférant tous les atouts pour satisfaire les exigences des habitats contemporains.

#### Die Materie ist Erinnerung.

Voyage ist eine Texture von Erinnerungen, in der sich Geschichten weiser Kulturen verknüpfen, die wie geschmeidige Fäden eines Webstuhls dieses wertvolle Gewebe aus Keramik realisieren. Die Oberfläche dient dem Licht aus und umhüllt mit einer warmen und bezaubernd spürbaren Dreidimensionalität. In diesem Produkt laufen die Spuren der raffinierten Handwerkskunst zusammen, um den Anforderungen des modernen Wohnens mit dem wunderbaren Format 30,5 x 91,5 gerecht zu werden.

#### La materia es memoria.

Voyage es una trama de memorias en la que se entrelazan historias de sabias culturas que, como los suaves hilos de un telar, realizan este precioso tejido de cerámica. La materia vibra de luz en la superficie y transmite una fascinante tridimensionalidad táctil, cálida, envolvente y protectora. Este producto contiene trazas refinadas de la tradición artesanal para satisfacer las necesidades contemporáneas de los nuevos hábitats con el extraordinario formato 30,5 x 91,5.

#### Материя – это память

Voyage – это полотно воспоминаний, в котором, создавая драгоценную керамическую ткань, словно мягкие нити на ткацком станке переплетаются истории древнейших культур. Поверхность материи дышит светом и передаёт завораживающее ощущение трёхмерности, наполненной теплом, уютom и чувством защищенности. Это изделие сочетает в себе утончённые черты ремесленных традиций, призванных удовлетворить современные требования, предъявляемые к новым интерьерам благодаря восхитительному формату 30,5 x 91,5.



Il tuo bagno, la tua casa.



Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited. Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited.

# i colori sono voci.

I colori di Voyage sono voci che appartengono alla storia del mondo e ci riguardano perché raccontano emozioni sempre vive: le nostre. Le nuances si ispirano al regno della natura, sono pigmenti vegetali e minerali con una spiccata personalità a contrasti decisi, che offrono originali possibilità compositive.



**are voices.** The colours in Voyage are voices that belong to the history of the world; they are part of us, because they speak of emotions ever alive: our own. The nuances draw their inspiration from nature: plant and mineral pigments with plenty of character and sharp contrasts, or the creation of original compositions. / **Les couleurs sont des voix.** Les couleurs de Voyage représentent des formes d'expression issues du monde qui nous concerne tout particulièrement car elles racontent des émotions toujours vives en nous : nos propres émotions. Les couleurs s'inspirent de la nature ; ce sont des pigments d'origine végétale et minérale, reflets d'une personnalité forte aux contrastes marqués pouvant offrir des possibilités de compositions particulièrement originales. / **Die Farben sind Stimmen.** Die Farben von Voyage sind Stimmen aus der Welt, die an uns gerichtet sind und uns die Emotionen des Lebens erzählen: unsere Emotionen. Die Nuancen sind von der Natur inspiriert und zeichnen sich durch eine starke Persönlichkeit und entschiedene Kontraste, die originelle Zusammensetzungen ermöglichen. / **Los colores son voces.** Los colores de Voyage son voces que pertenecen a la historia del mundo y nos atañen porque cuentan emociones siempre vivas: las nuestras. Los tonos se inspiran en el reino de la naturaleza, son pigmentos vegetales y minerales con una fuerte personalidad y contrastes marcados, que ofrecen originales posibilidades de composición. / **Звучащие цвета.** Цвета Voyage - это звуки мировой истории, которые обращаются к нам, чтобы поведать об оживших в нас эмоциях. Оттенки находят отражение в царстве природы: это растительные и минеральные пигменты, обладающие яркой индивидуальностью подчеркнутых контрастов, дающих возможность создавать оригинальные композиции.

# ogni decorazione è una storia.

Ogni viaggio è sempre un ritorno al proprio nido, al proprio spazio che, come un'attraente eco, risuona delle culture incontrate. Le decorazioni di Voyage raccolgono queste citazioni sofisticate e le trasformano in originalissime superfici: ricercati tessuti dipinti a mano, vetri antichi lavorati a sbalzo, preziose ceramiche, rare litografie storiche, pannelli ornamentali. Ogni ambiente è un racconto che ci rivela la personalità di chi lo abita. Ogni spazio è un affascinante viaggio nella bellezza. Bon voyage.

**Each decoration has a story to tell.** Each journey is always a flight back to the nest, to our own personal space that echoes beautifully with the cultures we have encountered along the way. The decorations in the Voyage collection pick up on these sophisticated references, turning them into spectacularly original surfaces: refined hand-painted fabrics, ancient embossed glasswork, beautiful ceramics, rare historical lithographs, ornamental panels. Each room tells a story that reveals the personality of who lives there. Each space is an enchanting journey through beauty. Bon voyage. / **Chaque décoration est une histoire.** Chaque voyage constitue toujours un retour aux sources, à son propre environnement, qui, à l'image d'un écho, résonne de ces expériences vécues et de ces cultures rencontrées. Les décorations de Voyage recueillent ces citations recherchées et les élaborent en surfaces très originales : des tissus raffinés peints à la main, d'anciens verres travaillés en bosselage, de précieuses céramiques, de rares lithographies historiques et encore des panneaux ornementaux. Chaque environnement est un récit qui nous révèle la personnalité de ceux qui les habitent. Chaque espace est un fascinant voyage dans la beauté. Bon voyage. / **Jede Dekoration ist eine Geschichte.** Jede Reise ist stets eine Fahrt in die eigene Welt, in den eigenen Raum, in dem die erlebten Kulturen wie ein Echo widerhallen. Die Dekorationen von Voyage nehmen diese Widerklänge auf und verwandeln sie in originelle Oberflächen: auserlesene handbemalte Gewebe, antikes Glas mit Reliefbearbeitung, wertvolle Keramik, historische Lithographien, Dekorplatten. Jeder Raum ist eine faszinierende Reise in das Schöne. Bon voyage. / **Cada decoración es una historia.** Cada viaje siempre es un regreso al nido, al propio espacio que, como un eco atractivo, resuena de las culturas halladas. Las decoraciones de Voyage recogen estas citaciones sofisticadas y las transforman en superficies muy originales: refinados tejidos pintados a mano, cristales trabajados en resalte, cerámicas preciosas, raras litografías históricas, paneles ornamentales. Cada ambiente es una historia que nos revela la personalidad de sus habitantes. Cada espacio es un viaje fascinante en la belleza. Bon voyage. / **Каждый декор – это целая история.** Любое путешествие – это вечное возвращение в родное гнездо, в то место, которое призывным эхом откликается на познаваемые культурные миры. Декоры собирают в себя эти мимолётные впечатления и преобразуют их в неповторимые поверхности: расписанные вручную искусные ткани, античные с рельефной обработкой, драгоценные керамические изделия, редкие древние литографии, орнаментальные панно. Каждый интерьер – это история, рассказывающая о живущих в нём людях. Любое помещение – увлекательное путешествие в мир красоты. Bon voyage.



**Wall**

Voyage Dore  
Voyage Olive  
Voyage Rio  
Fap Griffe

**Floor**

Ispira Sabbia

**Tonosutono**

01 Bianco e 02 Gesso

Project on page 56



Il tuo bagno, la tua casa.

**FAP L'ORIGINALE**

**In questa pagina.**  
Sopra lo splendido fondo Olive di Voyage si nota la firma di Fap realizzata in ceramica, che autentica con un gesto esclusivo e sofisticato la qualità superiore di questa materia.

**Nella pagina accanto.**  
La perfezione con cui gli spigoli risolvono la colonna fa risaltare la bellezza di questa superficie, trasformando un semplice dettaglio in un importante momento estetico.



**FAP ORIGINAL. On this page.** On top of the splendid Olive base tile of the Voyage range we can see the Fap logo in ceramics, an exclusive, sophisticated guarantee of the authenticity of this superior-quality material. **On the page opposite.** The perfection with which the corner pieces complete the column enhances the beauty of this surface, turning a simple detail into a moment of supreme beauty.

**FAP L'ORIGINALE. Sur cette page.** Élégante et raffinée la signature Fap conçue en céramique, authentifie sur ce splendide fond couleur Olive la qualité supérieure de cette matière. **Sur la page d'à côté.** La perfection avec laquelle les baguettes d'angles habillent la colonne contribue à la beauté de cette surface, conférant à ce simple détail esthétique, un rôle décoratif prépondérant.

**FAP, DAS ORIGINAL. Auf dieser Seite.** Auf dem entzückenden Untergrund Olive von Voyage ist die Erkennungszeichen von Fap in Form einer Keramikdekoration zu bemerken, die die höhere Qualität dieses Materials mit einer exklusiven, edlen Geste bezeugt. **Auf der Nebenseite.** Die Perfektion, mit der die Kanten des Pfeilers verkleidet wurden, rückt die Schönheit dieser Oberfläche ins rechte Licht und macht ein einfaches Detail zu einem starken ästhetischen Blickfang.

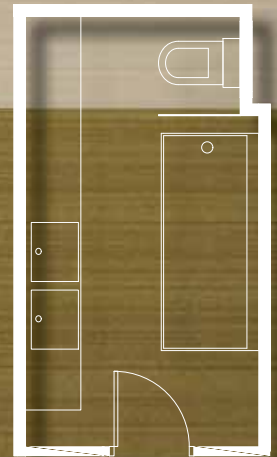
**FAP, EL ORIGINAL. En esta página.** Sobre un magnífico fondo Olive de Voyage la inconfundible rúbrica de FAP realizada en cerámica, el auténtico de la calidad superior de este material en una exclusiva y sofisticada expresión. **En la página a lado.** La perfección de los cantos para la decoración del acabado de la columna exalta la belleza de esta superficie, transformando un simple detalle en una importante sensación estética.

**ПОД МАРКОЙ FAP. На этой странице.** На фоне великолепной плитки коллекции Voyage выделяется выполненный из керамики логотип Fap своим эксклюзивным и грациозным росчерком высочайшее качество материала. **На соседней странице.** Совершенство кромок, завершающих колонн, подчёркивает красоту поверхности. Незаметная деталь вносит в интерьер эстетическое равновесие.





Un gioco di bicromia e le tre piastrelle decorate creano una meravigliosa parete. Molto sofisticata la scacchiera in cui si inseguono l'Olive e il Doré contaminati dalla leggerezza del decoro Rio.



**6 mq**



**SO SIMPLE, SO SPLENDID.** A two-tone effect created using three decorated tiles for a marvellous effect on the wall, with a sophisticated chessboard effect featuring Olive and Doré enhanced by the light, airy Rio decoration.

**SI SEMPLICE, SI SPLENDIDE.** La simple association de deux couleurs et de trois carreaux décorés pare ce mur d'une décoration magnifique. Le jeu d'alternance entre les couleurs Olive et Doré, que module la légèreté de la décoration Rio, est très recherché.

**SO EINFACH UND SO WUNDERBAR.** Das Spiel mit zwei Farben gestaltet zusammen mit den dekorierten Fliesen eine wunderbare Wand. Edel wirkt das Schachbrettmuster, auf dem Olive und Doré einander folgen, während sich die Leichtigkeit des Dekors Rio hineinfügt.

**SIMPLE EN TODO SU ESPLENDOR.** Un juego de bicromía con tres piezas de revestimiento cerámico decoradas que crean una pared extraordinaria. Un mosaico altamente sofisticado con una sucesión de piezas Olive y Doré salpicadas por la fresca vivacidad del motivo de decoración Rio.

**ТАК НЕПРИНУЖДЕННО, ТАК ВОСХИТИТЕЛЬНО.** Игра двух цветов на трёх панелях преобразует вертикальную поверхность. Чередование плитки Olive и Doré создаёт изысканный эффект шахматной доски с вкраплением нежнейшего декора Rio.



Il tuo bagno, la tua casa.



**Wall**  
Voyage Blanc  
Voyage Kyoto Caramel  
Voyage Cendre Mosaico  
Fap Griffe

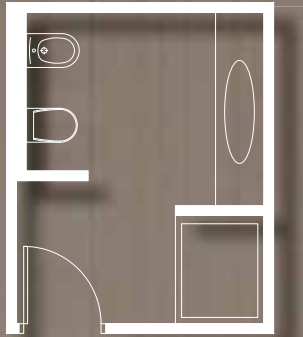
**Floor**  
Cupido Tortora

**Tonosutono**  
01 Bianco, 02 Gesso e 10 Grigio

Project on page 58

**FASCINO  
NATURALE**

L'eleganza progettata con gusto ha realmente un sapore naturale. Sulla parete di sinistra, il sofisticato decoro Kyoto Caramel accende la superficie con calde geometrie che dialogano con la morbida zona rivestita di Blanc. Il listello coordinato attraversa la materia con ricercata semplicità.



**8 mq**

**NATURAL ALLURE**

When elegance meets tasteful design, it takes on a natural allure. On the left wall, the sophisticated Kyoto Caramel decoration lights up the surface with warm geometries that engage with the area softly decorated with Blanc. The coordinated listel tile brings a simple, yet refined touch to the material.

**CHARME NATUREL**

L'élégance conçue avec goût a réellement une saveur naturelle. Sur le mur de gauche, la décoration très recherchée Kyoto Caramel illumine la superficie par ses motifs géométriques qui semblent dialoguer avec la douceur de la zone revêtue de Blanc. Le listel coordonné traverse la matière avec une simplicité insolente.

**NATÜRLICHER REIZ**

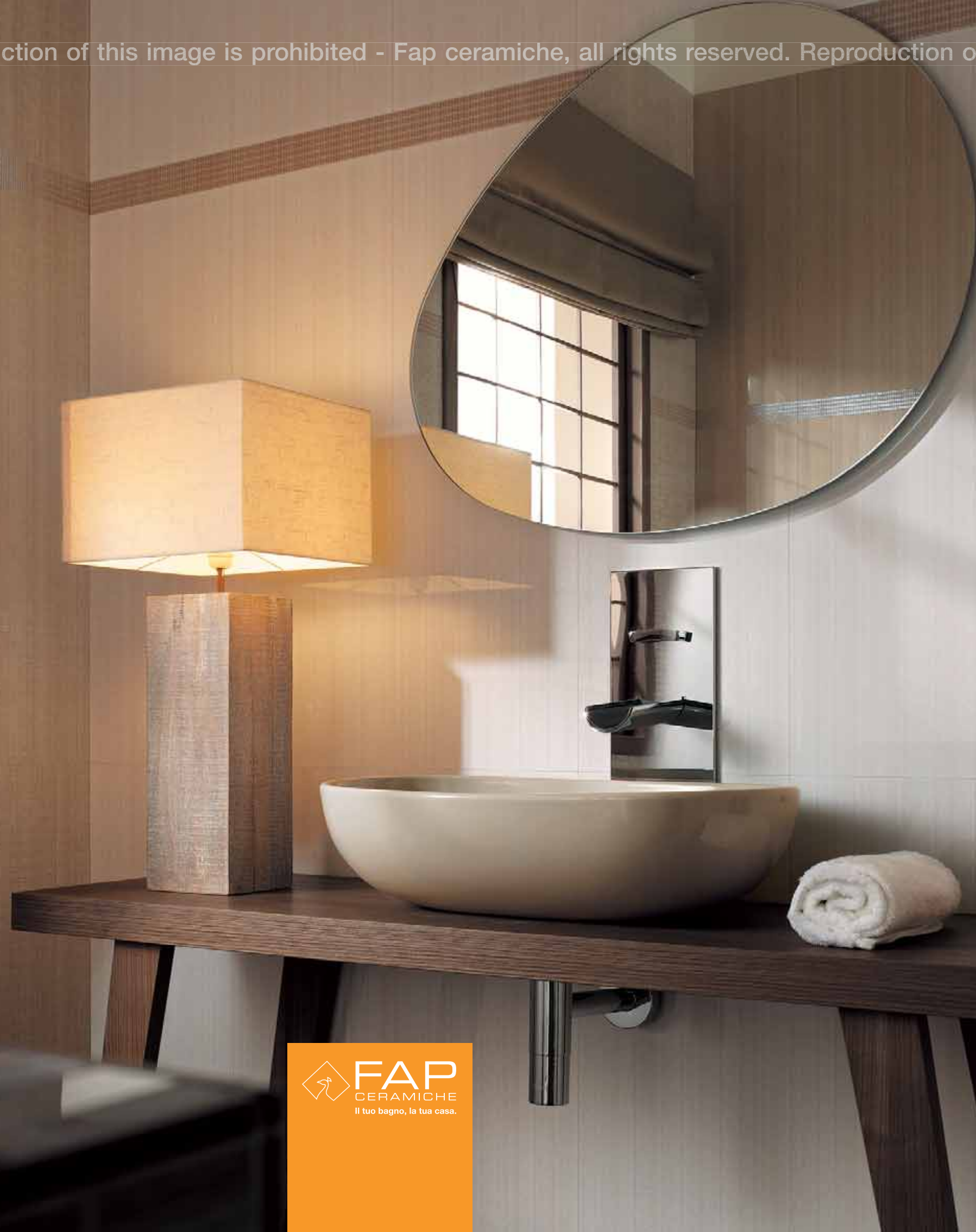
Diese geschmackvoll entworfene Eleganz hat eine wirklich natürliche Ausstrahlung. Auf der linken Wand akzentuiert das raffinierte Dekorelement Kyoto Caramel die Oberfläche mit warmen Geometrien, die mit dem sanften, mit Blanc verkleideten Bereich im Dialog stehen. Die damit koordinierte Leiste durchquert das Material mit ausgesuchter Einfachheit.

**ENCANTO NATURAL**

La elegancia unida a un diseño de buen gusto sabe a natural. El sofisticado motivo Kyoto Caramel de la pared izquierda da vida a la superficie con cálidas geometrías entrelazadas en un suave diálogo con la zona revestida de Blanc mientras el listel coordinado traspasa la materia con una simplicidad única.

**ЕСТЕСТВЕННОЕ ОЧАРОВАНИЕ**

Элегантный стиль несёт на себе отпечаток первозданной чистоты. На левой стене изысканный декор Kyoto Caramel согревает поверхность тёплыми геометрическими рисунками, которые сочетаются с нежностью части стены, облицованной Blanc. С изысканной простой координированный бордюр расчерчивает облицовку



DECORI  
CON PERSONALITÀ

**In questa pagina.**

Inedita e incantevole questa versione di mosaico proposto nella nuance Cendre. Originale e raffinata la posa orizzontale delle tessere.

**Nella pagina accanto.**

Segmenti di luce affiorano dalla materia. Kyoto è una decorazione fatta di sottilissimi dettagli, che disegnano delicatamente un interminabile quadro di emozioni.

**DECORATIONS WITH CHARACTER On this page.** A delightfully original mosaic version in the Cendre shade. Tesserae laid horizontally for a distinctive, refined effect. **On the page opposite.** Segments of light emerge from the material. The Kyoto decoration is composed of ultra-subtle details that delicately draw an endless picture of never-ending emotions. / **DÉCORS A FORTE PERSONNALITÉ Sur cette page.** Cette version de mosaïques proposée dans les tons Cendre est à la fois inédite et séduisante. Originale et nouvelle, la pose horizontale des tesselles est particulièrement raffinée. **Sur la page d'à côté.** Des segments de lumière affleurent de la matière. Kyoto est une décoration subtile, faite de petits détails qui façonnent avec délicatesse les contours d'un tableau interminable. / **DEKORE MIT PERSÖNLICHKEIT Auf dieser Seite.** Brandneu ist diese entzückende Mosaikversion, die in den Nuancen Cendre angeboten wird und raffiniert wirkt die horizontale Verlegung der Mosaiksteine. **Auf der Nebenseite.** Lichtsegmente, die aus dem Material auftauchen. Kyoto ist eine Dekoration, die aus feinsten Details besteht, die zart ein endloses Bild der Gefühle zeichnen. / **MOTIVOS DECORATIVOS CON PERSONALIDAD En esta página.** Inédita y encantadora propuesta de un mosaico en tonalidades Cendre. Una composición horizontal de teselas original y refinada. **En la fotografía de la página adyacente.** Segmentos de luz que afloran de la materia. Kyoto, una decoración de sutiles detalles que plasman con incomparable delicadeza un interminable cuadro de emociones... / **ДЕКОРЫ С ПОДЧЕРКНУТОЙ ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬЮ На этой странице.** Оригинальная и чарующая модель мозаики, представленная в оттенке цendre. Уникальностью отличается искусная горизонтальная укладка мозаичных чипс. **На соседней странице.** Световые блики отражаются на стене. Kyoto - декор, созданный из тончайших деталей, изящно составляющих эмоционально насыщенную картину.



Il tuo bagno, la tua casa.



**Wall**  
Voyage Caramel  
Voyage Cendre  
Voyage Venezia  
Fap Griffe

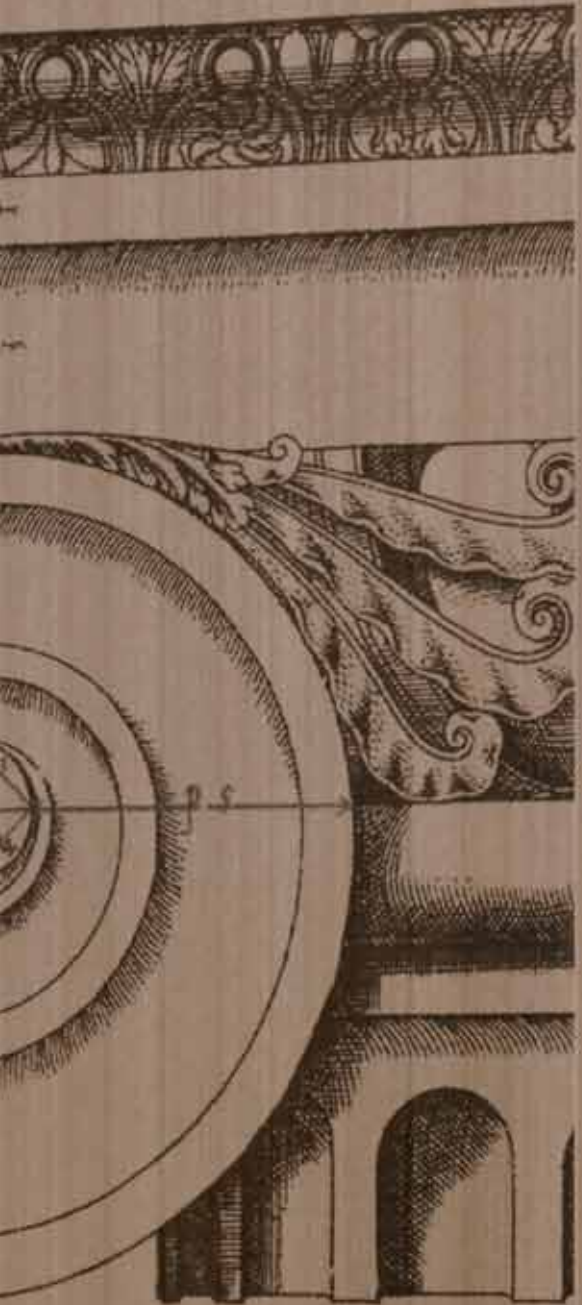
**Floor**  
Cupido Tortora

**Tonosutono**  
02 Gesso e 10 Grigio

Project on page 60

**L'ESTETICA DEL BELLO**

Le pareti color Caramel si trasformano in un magico taccuino in cui sono annotati, con colta maestria, splendidi frammenti di una ricerca classica sempre contemporanea. Tre differenti disegni, con un leggero e raffinato rilievo, raccontano uno stile misurato ma estremamente coinvolgente nella sua originalità.



Tirato il Catheto di questa prima uoluntà e centro dell'occhio si divide il detto occhio A. et si comincia poi al primo punto di ta di circolo dipoi al punto segnato. 2. fa i tre giri compitamente. Per far poi la quarta parte della larghezza da partire ciascuna di girando poi altre. 12.

**THE AESTHETICS OF BEAUTY**

The Caramel coloured walls form a magical notebook that tells a fabulous tale, bringing together splendid fragments of a contemporary, yet ever-classical elegance. Three different designs, with a subtle, sophisticated relief design, create a style that is understated yet engagingly original.

**L'ESTHÉTIQUE DU BEAU**

Les murs couleur Caramel s'apparentent à un carnet insolite, magique par son pouvoir à recueillir, avec éloquence, les fragments d'une recherche du classique dans un style toujours contemporain. Trois différents dessins, exaltés par un relief léger et raffiné, esquissent un style équilibré extrêmement fascinant dans son originalité.

**DIE ÄSTHETIK DES SCHÖNEN**

Die Wände in der Farbe Caramel werden zu einem magischen Notizbuch, in dem mit vornehmer Geschicklichkeit bezaubernde Fragmente einer klassischen, aber immer zeitgemäßen Suche verzeichnet sind. Drei verschiedene Muster mit einer leichten raffinierten Reliefwirkung erwecken einen bescheidenen, aber dank seiner Originalität extrem fesselnden Stil.

**LA ESTÉTICA DE LA BELLEZA**

Las paredes color Caramel se transforman en un mágico fondo de apuntes en los que con docta maestría se inscriben los magníficos fragmentos de una exploración clásica mas siempre contemporánea. Tres motivos diferentes en un distinguido relieve ligero para un estilo sobrio y al mismo tiempo extremadamente persuasivo en toda su originalidad.

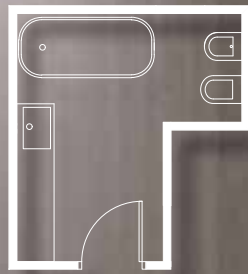
**ЭСТЕТИКА КРАСОТЫ**

Стены цвета Caramel превращаются в волшебную записную книжку с искусно занесенными в нее великолепными фрагментами из по-прежнему актуальных классических работ. Три различных рисунка с легким и утонченным рельефом повествуют о размеренном и одновременно пленяющем своей оригинальностью стиле.



## SEDUZIONE INFINITA

Infinita la seduzione del listello Venezia su fondo Cendre, fatta di parole appena tracciate, affascinanti testimoni di un incanto che non avrà mai fine



7,5 mq

### INFINITELY SEDUCTIVE

Infinately seductive is the effect created by the combination of the Venezia listel tile with the Cendre base tile, featuring words that barely skim the surface, casting an alluring, endlessly seductive spell.

### SÉDUCTION INFINIE

Ces mots à peine gravés, d'un charme qui ne paraît pas avoir de limites, procurent au listel Venezia sur fond Cendre une séduction infinie.

### UNENDLICHE VERFÜHRUNG

Unendlich ist der Reiz der Leiste Venezia auf dem Grund Cendre, er entsteht durch nur angedeutete Worte, die auf faszinierende Art von einem Zauber zeugen, der kein Ende nimmt.

### SEDUCCIÓN SIN LÍMITES

La infinita seducción del listel Venezia sobre un fondo Cendre. Palabras delicadamente perceptibles, cautivante testimonio de un eterno encanto.

### НЕИССЯКАЕМЫЙ ИСТОЧНИК ИСКУШЕНИЯ

Обезоруживающая притягательность бордюра Венеция на фоне плитки Cendre кроется в едва нанесенных словах, чарующих свидетелях бесконечного волшебства.

 **FAP**  
CERAMICHE  
Il tuo bagno, la tua casa.



**Wall**  
Voyage Lilas  
Voyage Madrid Lilas  
Voyage Miami Lilas  
Fap Griffe

**Floor**  
MissFap Alba

**Tonosutono**  
15 Magnolia

Project on page 62

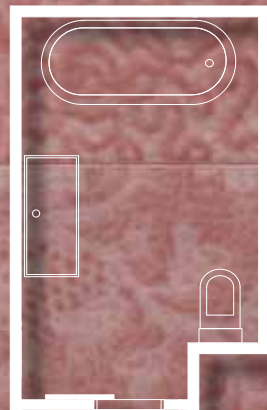






### L'ELEGANZA DEL PIZZO

Raffinato, elegante, caldo e soprattutto in ceramica. Madrid Lilas: un sorprendente pizzo senza soluzione di continuità, una brillante soluzione per chi esige fascino ed emozione.



6,5 mq

**THE ELEGANCE OF LACE.** A refined, elegant, beautifully warm ceramic surface. Madrid Lilas: a surprising, smooth lace effect that offers a brilliant solution for those looking for an alluring, thrilling look. **L'ÉLEGANCE DE LA DENTELLE.** Raffiné, élégant, chaleureux et surtout... en céramique. Madrid Lilas: une dentelle surprenante qui sait s'approprier avec la plus grande liberté expressive toute la surface murale, à la conquête de ceux qui recherchent raffinement et émotion. **DIE ELEGANZ VON SPITZEN.** Raffiniert, elegant, warm und vor allem: aus Keramik. Madrid Lilas: ein überraschendes durchgehendes Lacedesignmuster und eine brillante Lösung für alle, die nicht auf Charme und Emotionen verzichten wollen. **LA ELEGANCIA DEL ENCAJE.** Refinado, cálido y además en cerámica. Madrid Lilas: un sorprendente encaje sin discontinuidades. Una brillante solución para los exigentes que prefieren la elegancia y emoción. **ЭЛЕГАНТНОСТЬ КРУЖЕВА.** Тонкое, элегантное, нежное, а главное — из керамики. Madrid Lilas - дивное кружево без визуального перепада цвета. Идеальное решение для тех, кто ценит очарование и искренность чувств.



**ARMONIA CON UN PO' DI GLITTER**

Veramente affascinante notare come la morbida materia di Voyage, in tonalità Lilas, accoglia con naturale armonia il listello coordinato Madrid impreziosito dalla doppia fila di matite effetto glitter Miami.



**A TOUCH OF GLITTER FOR A SMOOTH LOOK.** The soft material of Voyage, in the Lilas shade, combines beautifully and naturally with the coordinated Madrid listel tile enhanced by the double line of Miami glitter effect pencil tiles. **HARMONIE ET ECLATS DE PAILLETES.** Enrichi d'une double file de petites moulures parées de paillettes Miami, le listel coordonné Madrid se fond harmonieusement dans la douce couleur Lilas de la matière de Voyage. **HARMONIE MIT EINEM HAUCH GLITTER.** Es ist wirklich faszinierend, zu sehen, mit welcher natürlicher Harmonie die durch die zweifache Stileffekte Miami veredelte koordinierte Leiste Madrid sich in ein weiches Material wie Voyage im Farbton Lilas einfügt. **ARMONIA CON UN PO' DI BRILLO.** La ductilidad del material de Voyage en tono Lilas acoge con natural armonía el listón coordinado Madrid que destaca por la bella decoración de la doble fila de trazos con efecto resplandeciente Miami. Sin duda un resultado fascinante... **БЛЕСТЯЩАЯ ГАРМОНИЯ.** Поистине поражает, насколько гармонично материал Voyage в цветовом решении Lilas сочетается с координированным бордюром Madrid, украшенным двойным рядом из вставки «краски» с глиттером Miami.

 **FAP**  
CERAMICHE  
Il tuo bagno, la tua casa.

**LAS ESTRELLAS DE LA OPERA**



**Wall**  
Voyage Blanc  
Voyage Cendre  
Voyage Marrakech Cendre  
Fap Griffe

**Floor**  
Sorgenti Marrone

**Tonosutono**  
01 Bianco, 10 Grigio e 14 Marrone

Project on page 64



## UN DECORO MILLE EMOZIONI

Preziose e liquide trame di colore intrecciano sensazioni dense di emozioni. Un decoro la cui bellezza lascia senza parole: il suo nome è Marrakech e qui lo possiamo ammirare nella versione Cendre.

## ONE DECORATION, ENDLESS EMOTIONS

Beautifully elegant, liquid patterns of colour intertwine to awaken deeply emotional sensations. A breathtakingly beautiful decoration: this is Marrakech, depicted here in the superbly attractive Cendre version.

## UNE DÉCORATION AUX MILLE ÉMOTIONS

Précieuses et fluides, ces trames de couleurs entremêlent des sensations riches en émotions. Un décor dont la beauté coupe le souffle: son nom est Marrakech et nous pouvons l'admirer ici dans sa version Cendre.

## EIN DEKOR, DAS TAUSEND EMOTIONEN WACHRUFT

Wertvolle und in weichen Linien ineinander fließende Farben entfachen wunderbare Empfindungen. Ein Dekor atemberaubender Schönheit: sein Name ist Marrakech und hier kann er in der Version Cendre bewundert werden.

## UNA DECORACIÓN, MILES DE EMOCIONES

Tramas preciosas y líquidas de color entrelazan sensaciones densas de emociones. Una decoración cuya belleza deja sin palabras: su nombre es Marrakech y aquí la podemos admirar en la versión Cendre.

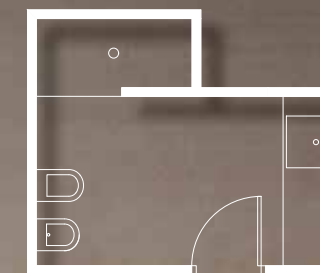
## БЕЗГРАНИЧНОСТЬ ЭМОЦИЙ В ОДНОМ ДЕКОРЕ

Эмоционально насыщенные чувства вплетаются в роскошное цветное полотно. Красота этого декора не поддается описанию. Имя ему - Marrakech. Здесь оно представлено в версии Cendre.



## L'ARMONIA È NEI CONTRASTI

Blanc e Cendre. Chiaro e scuro. Due toni che apparentemente appartengono a mondi differenti ma che accostati comunicano una naturale eleganza.



**8 mq**

### WHEN CONTRAST CREATES HARMONY

Blanc and Cendre. Light and dark. Two shades that appear to belong to different worlds, but which create a naturally elegant effect when placed side by side.

### L'HARMONIE RÉSIDE DANS LES CONTRASTES

Blanc et Cendre. Clair et obscur. Deux tons qui appartiennent apparemment à des mondes différents mais qui, une fois associés, transmettent une élégance naturelle.

### HARMONIE DER KONTRASTE

Blanc und Cendre. Hell und dunkel. Zwei Farbtöne aus zwei verschiedenen Welten, die sich mit erstaunlich natürlicher Eleganz vereinen.

### LA ARMONÍA ESTÁ EN LOS CONTRASTES

Blanc y Cendre. Claro y oscuro. Dos tonos que aparentemente pertenecen a mundos distintos pero que combinados entre sí comunican una natural elegancia.

### ГАРМОНИЯ В КОНТРАСТЕ

Blanc и Cendre. Темный и светлый — два тона, принадлежащие, на первый взгляд, к различным мирам. Однако их сочетание создаёт эффект естественной элегантности.



**Wall**  
Voyage Doré  
Voyage Rouge  
Voyage Boston Rouge  
Fap Griffe

**Floor**  
Sorgenti Beige

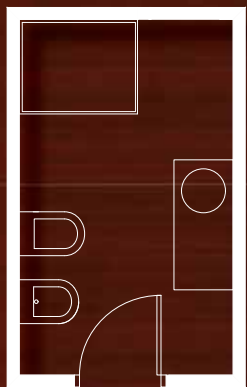
**Tonosutono**  
01 Bianco, 02 Gesso e 18 Rouge

Project on page 66



### ATMOSFERA BAUHAUS

Nel decoro Boston trapezi tridimensionali di ceramica scompongono e ricompongono la parete in un calcolato gioco di equilibri cromatici. L'effetto è quello di una calda geometria e di un design accogliente.



5,5 mq

### BAUHAUS ATMOSPHERE

In the Boston decoration, three-dimensional ceramic trapezium shapes compose a pattern with a carefully calculated colour balance, creating warm geometries with an inviting design.

### ATMOSPHERE BAUHAUS

Dans la décoration Boston, des trapèzes tridimensionnels en céramique décomposent et recomposent la paroi en un jeu précis d'équilibres chromatiques. L'effet est celui d'une chaude géométrie et d'un design accueillant.

### BAUHAUS-ATMOSPHÄRE

Durch das Dekor Boston wird die Wand in einem berechneten Spiel mit dem Gleichgewicht der Farben in dreidimensionale Keramiktrapeze zerlegt und wieder zusammengesetzt. Das Ergebnis ist eine warme geometrische Wirkung und ein behagliches Design.

### ATMÓSFERA BAUHAUS

Motivo Boston con trapezios tridimensionales de cerámica que juegan a descomponer y componer nuevamente la pared con un equilibrio cromático lejos de librado al azar. Un efecto geométrico cálido combinado a un diseño decididamente acogedor.

### АТМОСФЕРА БАУХАУС

Керамические трёхмерные трапеции декора Boston разрушают и одновременно воссоздают единство облицовки благодаря продуманной игре цветового равновесия. В результате рождается эффект мягкой геометрической конструкции и уютного дизайна.



Il tuo bagno, la tua casa.

Avete mai incontrato un rosso di questa intensità? Rouge di Voyage riesce ad essere profondo e morbido come un tessuto ed al contempo lucido e specchiante come un meraviglioso gioiello di ceramica.



**LOVE AT FIRST SIGHT**

Have you ever seen a more intense shade of red? Rouge from the Voyage series combines the soft depth of fabric with the glistening, shiny look of fabulous bijoux ceramics.

**COUP DE FOU DRE**

Avez-vous déjà rencontré un rouge de cette intensité ? Rouge de Voyage réussit à être à la fois profond et doux comme un tissu et brillant et réfléchissant comme un splendide bijou en céramique.

**LIEBE AUF DEN ERSTEN BLICK**

Haben Sie je ein Rot von so einer starken Intensität erlebt? Rouge von Voyage gelingt es, tief und weich wie ein Stoff und gleichzeitig glänzend und spiegelnd wie ein wunderbares Keramikschmuckstück zu sein.

**AMOR A PRIMERA VISTA**

¿Habeis encontrado jamás un rojo tan intenso antes? Es Rouge de Voyage, simultáneamente profundo y dócil como un tejido, conjugando al mismo tiempo tersura y resplandor cual extraordinaria gema de cerámica.

**УДАР МОЛНИИ**

Вам уже приходилось встречаться со столь насыщенным красным? Rouge из коллекции Voyage может быть глубоким и мягким подобно ткани, и одновременно сверкающим и зеркальным, как восхитительное сокровище из керамики.





# Voyage

Le emozioni non finiscono mai,  
i racconti escono dal bagno e  
attraversano gli spazi della città.

Endless emotions, as stories step out of the bathroom door and head off through the city. / Les émotions ne cessent jamais ; des salles de bains celles-ci s'évadent pour aller se raconter dans les espaces urbains. / Die Emotionen hören nie auf, die Erzählungen verlassen das Badezimmer und bewegen sich durch die Orte der Stadt. / Emociones infinitas. Historias que del cuarto de baño inundan los espacios de la ciudad... / Мир эмоций — бесконечен. Истории рождаются в ванной комнате и наполняют собой всё городское пространство.

 **FAP**  
CERAMICHE  
Il tuo bagno, la tua casa.



**Wall**  
Voyage Olive  
Voyage Structure Olive  
Mosaico

**Floor**  
Sorgenti Avana

**Tonosutono**  
02 Gesso





**Wall**  
Voyage Blanc  
Voyage Rouge  
Voyage Cendre Mosaico  
Voyage Rouge Mosaico

**Floor**  
Sorgenti Marrone

**Tonosutono**  
01 Bianco, 10 Grigio, 14 Marrone e 18 Rosso



 **FAP**  
CERAMICHE  
Il tuo bagno, la tua casa.

**Wall**  
Voyage Doré  
Voyage Olive  
Voyage Couleurs Feu Mosaico

**Floor**  
Sorgenti Marrone

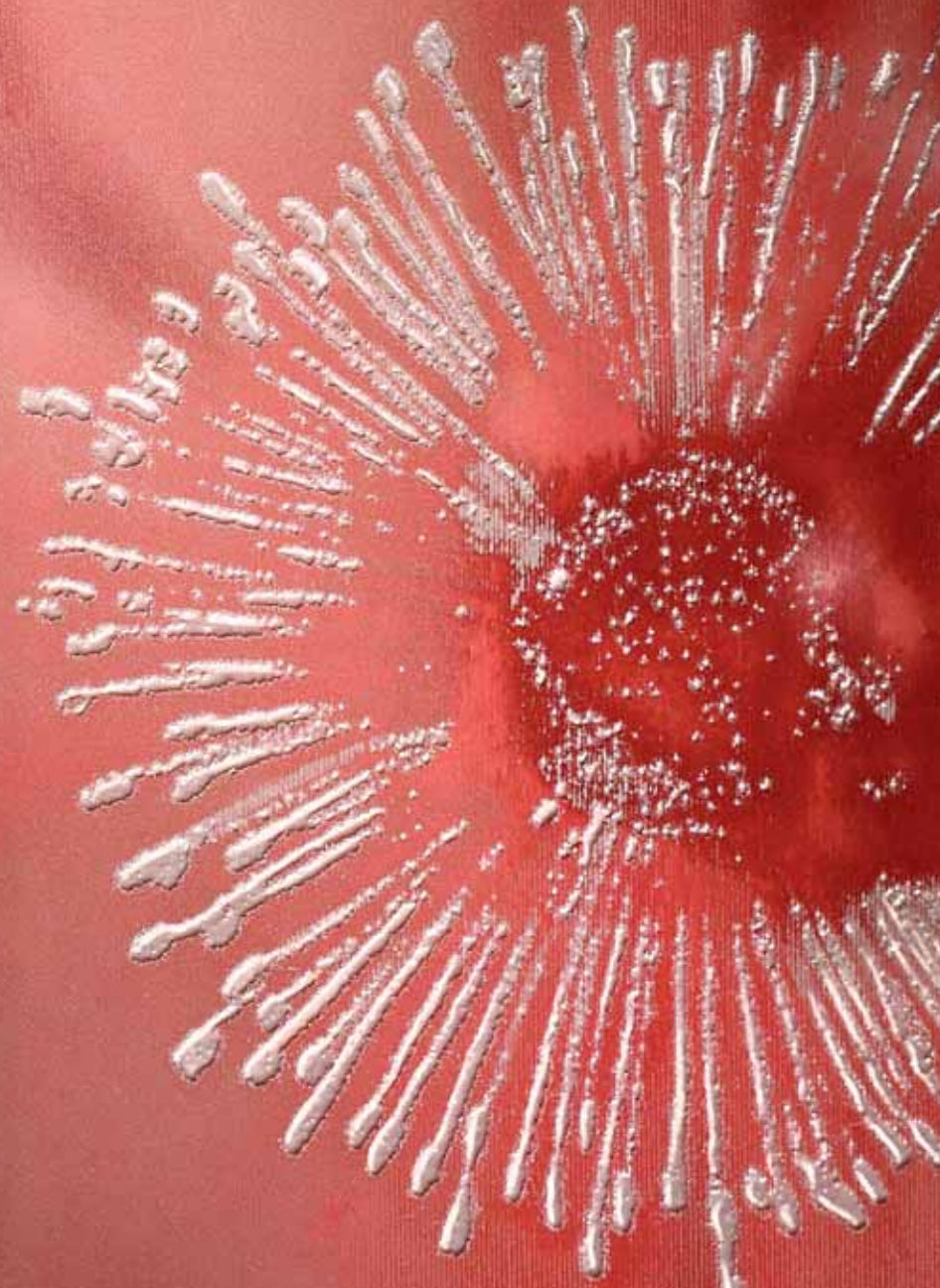
**Tonosutono**  
02 Gesso e 14 Marrone

# Fap è made in Italy

Tutte le nostre piastrelle sono prodotte esclusivamente in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse sono prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzano materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibili.



Made in Italy



**Italian-made products, a clear guarantee of top quality.** All our tiles are produced exclusively in Italy, while the edge trims. Fap customers can be sure that the tiles they buy are produced with environment-friendly technologies, using excellent-quality, safe raw materials and guaranteeing the best possible working conditions.

**Made in Italy, eine wirklich transparente Qualität.** Alle unsere Fliesen werden ausschließlich in Italien hergestellt. Die Kanten. Wer Keramik von Fap erwirbt, kann stets sicher sein, dass diese mit technischen Verfahren hergestellt werden, die umweltfreundlich sind, ausgezeichnete und sichere Rohstoffe verwenden und die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleisten.

**Made in Italy, une qualité vraiment transparente.** Tous nos carreaux et décors sont exclusivement fabriqués en Italie. Ceux qui choisissent Fap peuvent avoir la certitude que leurs carreaux sont issus de technologies de production écologiquement responsables qui utilisent des matières premières sûres et de qualité, dans les meilleurs conditions de travail possible.

**Hecho en Italia, una calidad realmente transparente.** Todos nuestros revestimientos están producidos exclusivamente en Italia. Los bordes, los lóndos y los lápicos están fabricados en España. Quien compra cerámicas Fap tiene la seguridad que las mismas están elaboradas con tecnologías que respetan el medio ambiente, empleando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo posibles.

**Made in Italy. Неоспоримое качество.** Вся наша плитка и декоры производятся исключительно в Италии. Приобретая керамическую плитку Fap, вы можете быть уверены в том, что она изготовлена с применением передовых технологий, используя экологически чистые и безопасные материалы и обеспечивая оптимальные условия



**Fap è eco design.** The environment is a precious blessing and belongs to us all. We from Fap ceramiche are aware about this and for this simple reason all our efforts are aimed at the respect of the habitat in which we are living. Ours is an ethic design with green sensibility and who buys Fap ceramiche

**Fap è eco design.** Die Umwelt ist ein wertvolles Gut, das vor allem uns allen gehört. Wir von FAP ceramiche sind uns dessen bewusst und gerade deshalb wird höchste Rücksicht des Habitats in dem wir leben angestrebt. Unser Design ist ethisch, mit einer grünen Sensibilität, und wer Fap ceramiche kauft weiß es. Alle Fap ceramiche Produkte erfüllen die Ecolabel Anforderungen. Ecolabel ist das europäische Siegel für Umweltqualität, das die Produkte und Serviceleistungen auszeichnet, die sich vom Umweltstandpunkt aus als die besten erweisen.

**Fap è eco design.** L'environnement est un bien précieux appartenant à chacun de nous. Chez Fap nous en sommes conscients et nous nous sentons particulièrement concernés, c'est pour cette raison que tous nos efforts sont dirigés dans le sens du respect de l'habitat dans lequel nous vivons. Nos créations sont synonymes de design éthique, de sensibilité pour la nature, et qui choisit FAP ceramiche peut en avoir la conviction. Tous les produits Fap ceramiche répondent aux critères Ecolabel. Ecolabel est la marque européenne de qualité qui récompense les meilleurs produits et services du point de vue de l'environnement.

**Fap è eco design.** El ambiente es un bien precioso y sobre todo común. Nosotros de Fap ceramiche estamos conscientes de esto y por esta sencilla razón todos nuestro esfuerzos se dirigen al respeto del habitat en el cual vivimos. Hemos querido crear una armonía entre el sistema de producción interno y el ecosistema ambiental externo. El nuestro es un design ético con una sensibilidad verde y quien compra Fap ceramiche lo sabe. Todos los productos Fap ceramiche responden a los requisitos Ecolabel. Ecolabel es la marca europea de calidad ecológica que premia a los mejores productos y servicios desde el punto de vista medioambiental.

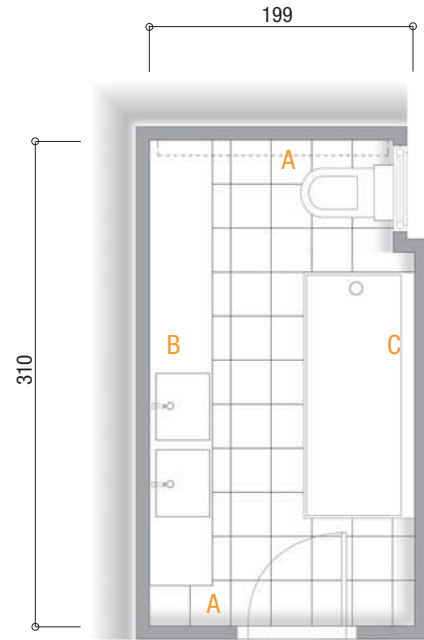
**Fap è eco design.** Окружающая среда это очень ценное и общедоступное достояние. Мы, в компании Fap ceramiche всегда помним об этом, и по этой простой причине прилагаем максимум усилий для сохранения природы как среды для жизни. Наш дизайн является этичным и экологически ответственным, кто покупает Fap ceramiche, знает об этом. Вся продукция Fap ceramiche соответствует требованиям Ecolabel. "Ecolabel" - это европейский знак экологического качества, который присваивается лучшим с точки зрения защиты окружающей среды товарам и услугам.

# Fap è eco design

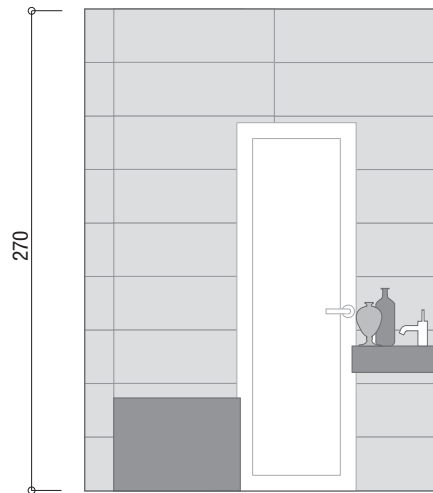
L'ambiente è un bene prezioso e soprattutto comune. Noi di Fap ceramiche ne siamo consapevoli ed è per questa semplice ragione che tutti i nostri sforzi sono tesi al rispetto dell'habitat in cui viviamo. Il nostro è un design etico con una sensibilità verde e chi acquista Fap ceramiche lo sa. Tutti i prodotti Fap ceramiche rispettano i requisiti Ecolabel. Ecolabel è il marchio europeo di qualità che premia i prodotti e i servizi migliori dal punto di vista ambientale.



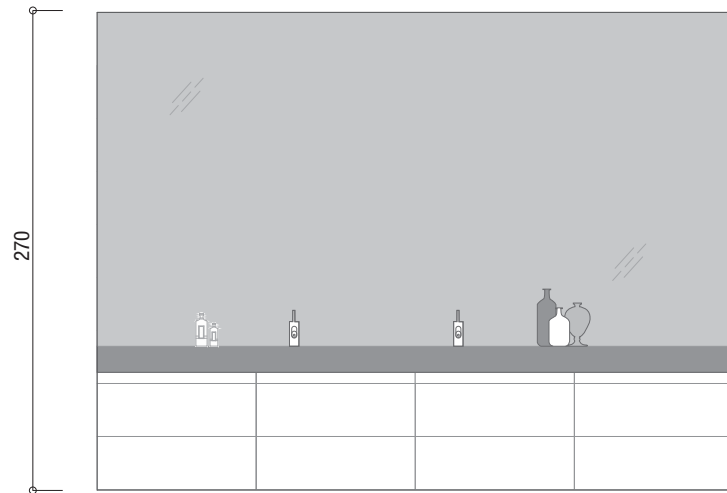
# PLAN



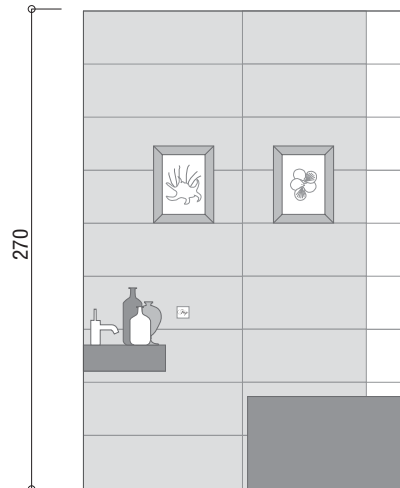
- Wall A**  
Voyage Olive 30,5x91,5 RT
- Wall B**  
Voyage Doré 30,5x91,5 RT
- Wall C**  
Voyage Olive 30,5x91,5 RT
- Floor**  
Ispira Sabbia 30,5x30,5 RT
- Tonosuono**  
01 Bianco  
02 Gesso
- Voyage Rio Inserto Mix 3 91,5x91,5 RT
- Voyage Doré 30,5x91,5 RT
- Voyage Doré Spigolo 1x30,5 RT



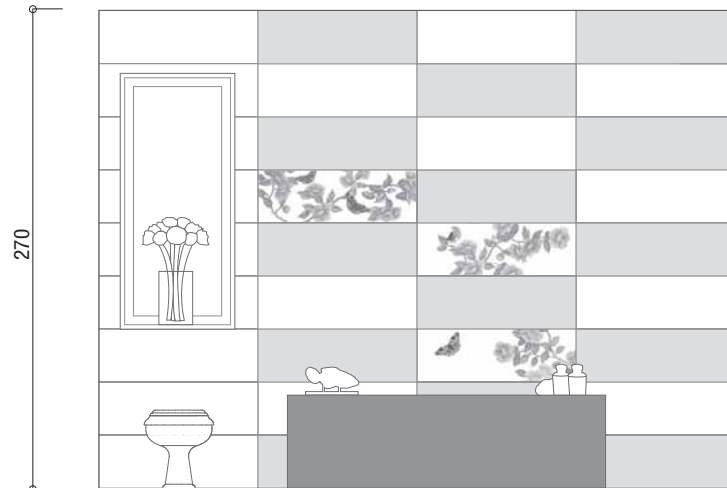
Wall A



Wall B



Wall A



Wall C

## Cambia il rivestimento, cambia il bagno.

- Wall**  
Voyage Cendre 30,5x91,5 RT  
Voyage Doré 30,5x91,5 RT  
Voyage Boston Terre Inserto 30,5x91,5 RT  
Voyage Doré Spigolo 1x30,5 RT

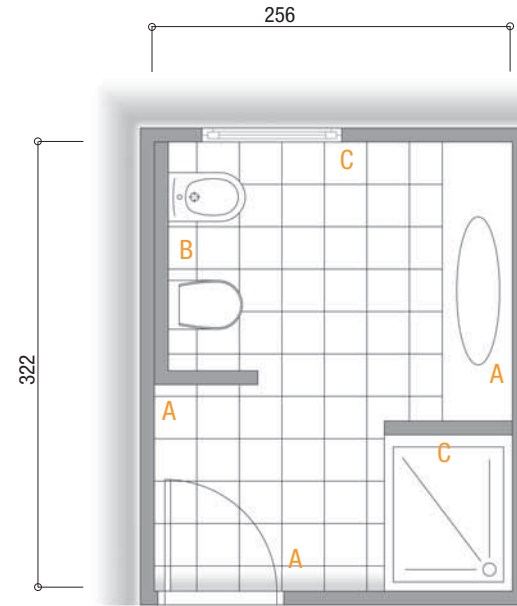
- Floor**  
Sorgenti Marrone 15x90 RT

- Tonosuono**  
01 Bianco  
10 Grigio  
14 Marrone

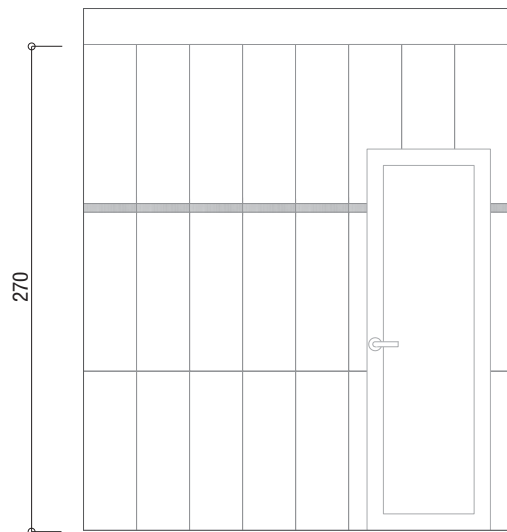


Change the covering, change the bathroom. / Changez votre revêtement mural, votre salle de bains acquiert un nouveau visage. / Ändere die Abdeckung, ändere das Bad. / Cambia el revestimiento, cambia el baño. / Заменя плитку, измени ванную.

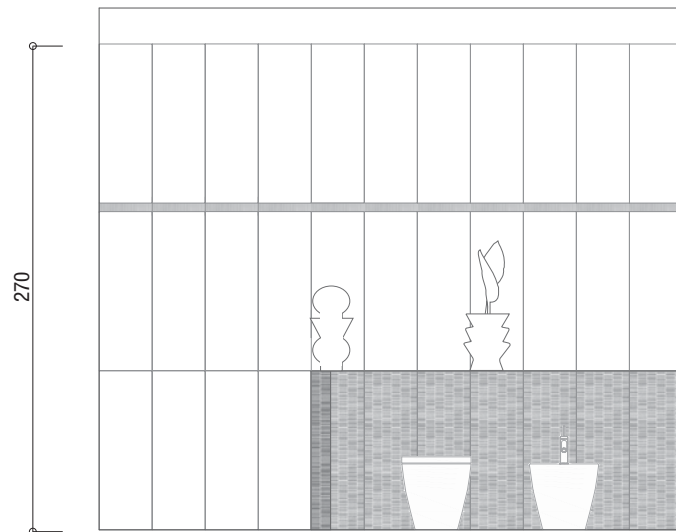
# PLAN



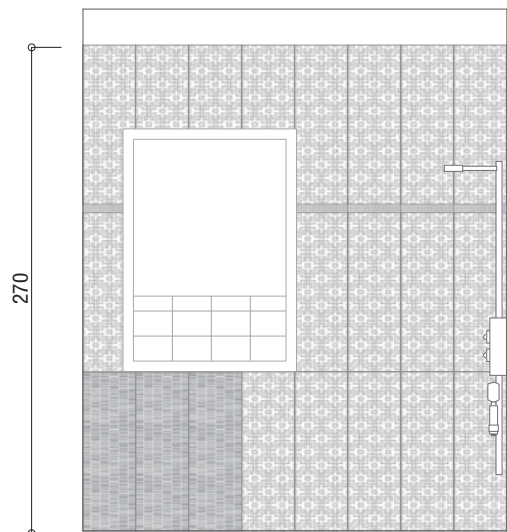
- Wall A**  
 Voyage Blanc 30,5x91,5 RT  
 Voyage Kyoto Caramel Listello 5,5x30,5 RT
- Wall B**  
 Voyage Blanc 30,5x91,5 RT  
 Voyage Cendre mosaico 30,5x30,5  
 Voyage Cendre Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Cendre AE Spigolo 1x1
- Wall C**  
 Voyage Kyoto Caramel Inserto 30,5x91,5 RT  
 Voyage Kyoto Caramel Listello 5,5x30,5 RT
- Floor**  
 Cupido Tortora 30,5x30,5 RT
- TonosuTono**  
 01 Bianco  
 02 Gesso  
 10 Grigio



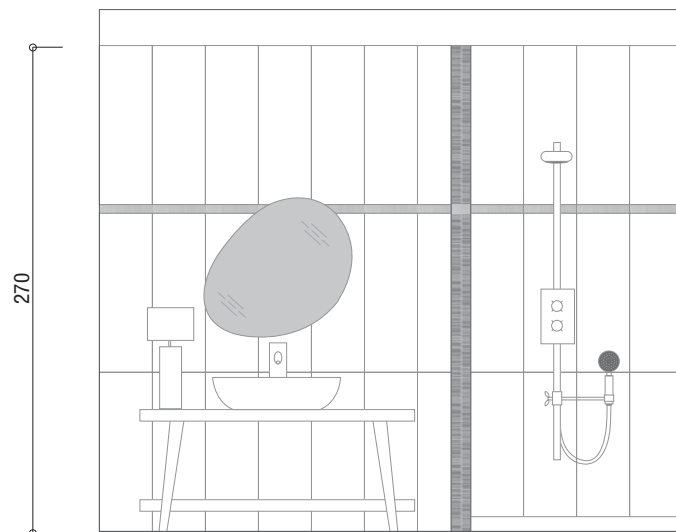
Wall A



Wall A Wall B



Wall C



Wall A



## Cambia il rivestimento, cambia il bagno.

- Wall**  
 Voyage Doré 30,5x91,5 RT  
 Voyage Madrid Doré Inserto 30,5x91,5 RT  
 Voyage Madrid Doré Mosaico 30,5x30,5  
 Voyage Madrid Doré Listello 7,5x30,5 RT  
 Voyage Doré Matita 2,5x30,5 RT  
 Voyage Doré Spigolo 1x30,5 RT

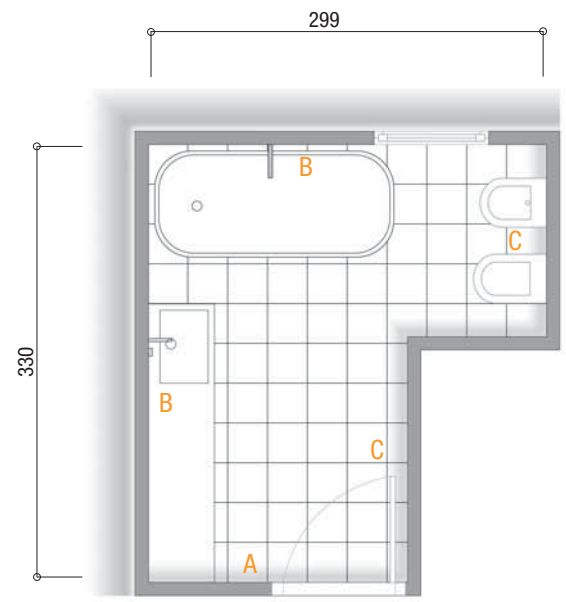
- Floor**  
 Ispira Sabbia 30,5x30,5 RT

- TonosuTono**  
 01 Bianco  
 02 Gesso



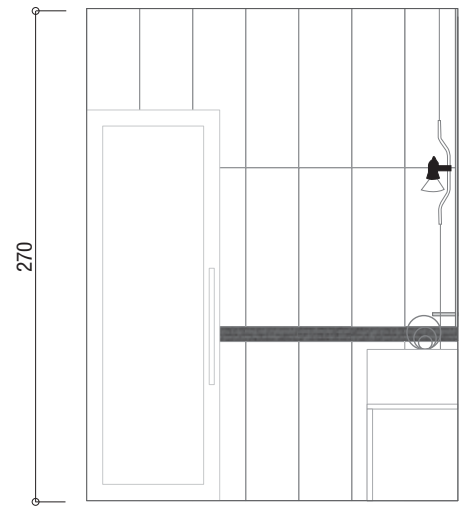
Change the covering, change the bathroom. / Changez votre revêtement mural, votre salle de bains acquiert un nouveau visage. / Ändere die Abdeckung, ändere das Bad. / Cambia el revestimiento, cambia el baño. / Заменя плитку, измени ванную.

# PLAN

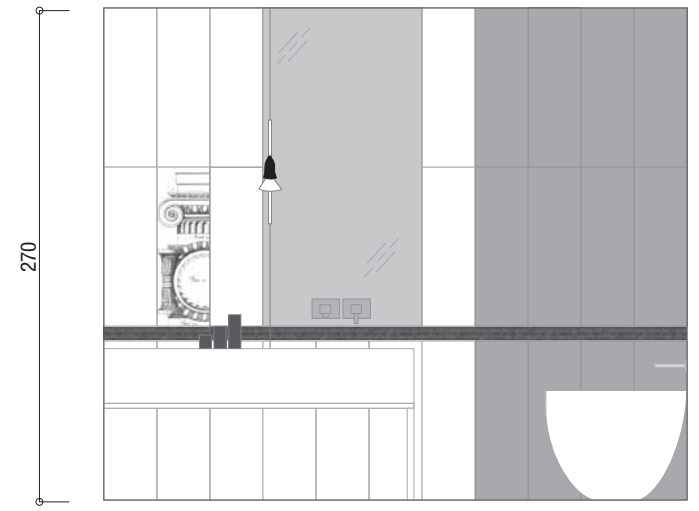


- Wall A**  
 Voyage Caramel 30,5x91,5 RT  
 Voyage Venezia Cendre Listello Mix 3 10x91,5 RT
- Wall C**  
 Voyage Cendre 30,5x91,5 RT  
 Voyage Cendre Spigolo 1x30,5 RT  
 Fap Griffe 5,5x5,5
- Floor**  
 Cupido Tortora 30,5x30,5 RT

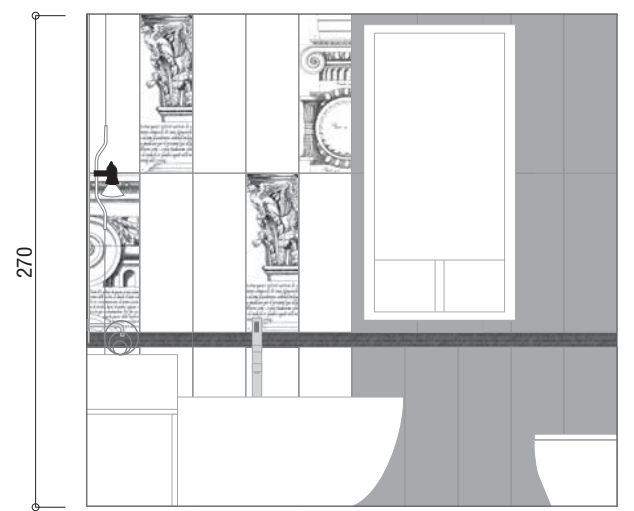
- Wall B**  
 Voyage Caramel 30,5x91,5 RT  
 Voyage Cendre 30,5x91,5 RT  
 Voyage Venezia Inserto Mix 3 91,5x91,5 RT  
 Voyage Venezia Cendre Listello Mix 3 10x91,5 RT
- TonosuTono**  
 02 Gesso  
 10 Grigio



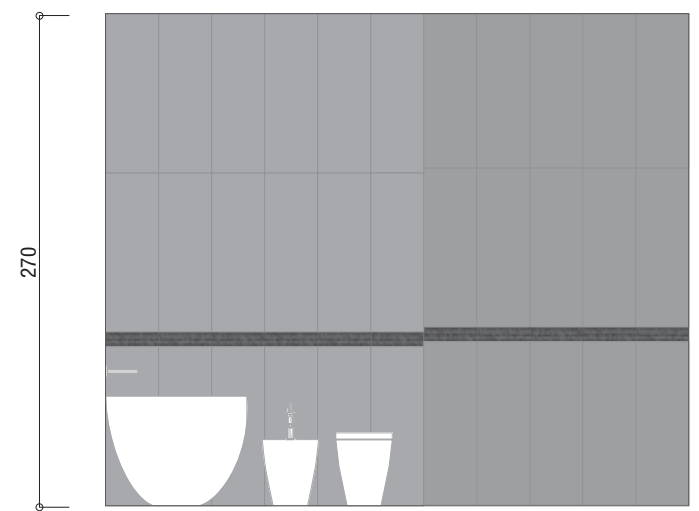
Wall A



Wall B



Wall B



Wall C



## Cambia il rivestimento, cambia il bagno.

- Wall**  
 Voyage Blanc 30,5x91,5 RT  
 Voyage Rouge 30,5x91,5 RT  
 Voyage Marrakech Blanc Inserto 30,5x91,5 RT  
 Voyage Rouge Spigolo 1x30,5 RT

- Floor**  
 Sorgenti Grigio 15x90 RT

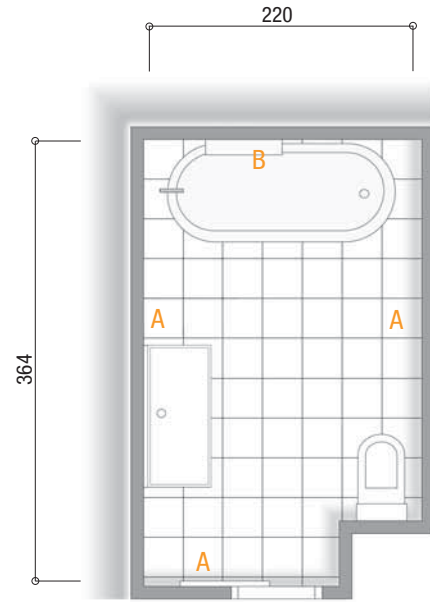
- TonosuTono**  
 01 Bianco  
 10 Grigio  
 18 Rosso



Change the covering, change the bathroom. / Changez votre revêtement mural, votre salle de bains acquiert un nouveau visage. / Ändere die Abdeckung, ändere das Bad. / Cambia el revestimiento, cambia el baño. / Заменя плитку, измени ванную.



# PLAN

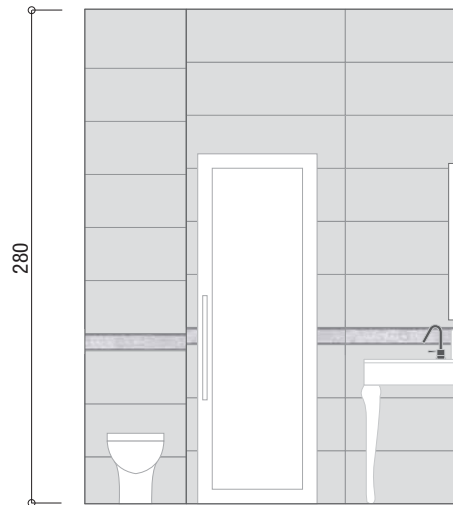


**Wall A**  
 Voyage Lilas 30,5x91,5 RT  
 Voyage Madrid Lilas Listello 7,5x91,5 RT  
 Voyage Miami Lilas Listello 1x30,5 RT  
 Fap Griffe 5,5x5,5  
**Floor**  
 MissFap Alba 30,5x30,5 RT

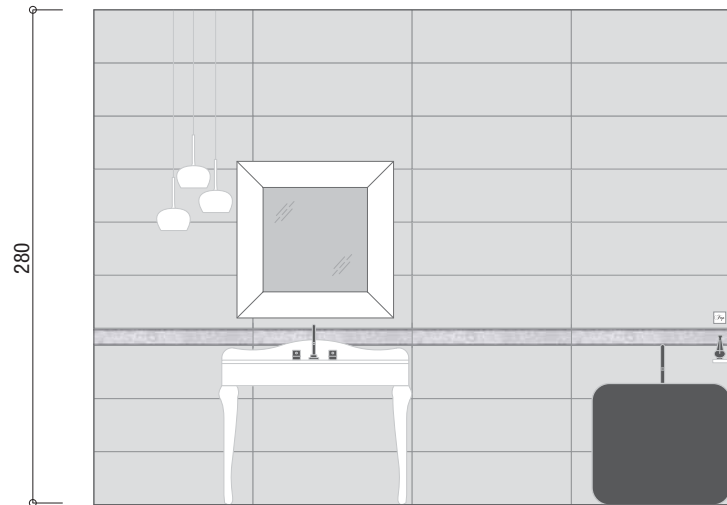
**Wall B**  
 Voyage Madrid Lilas Inserto 30,5x91,5 RT  
 Voyage Madrid Lilas Listello 7,5x91,5 RT  
 Voyage Miami Lilas Listello 1x30,5 RT  
**Tonosuono**  
 15 Magnolia



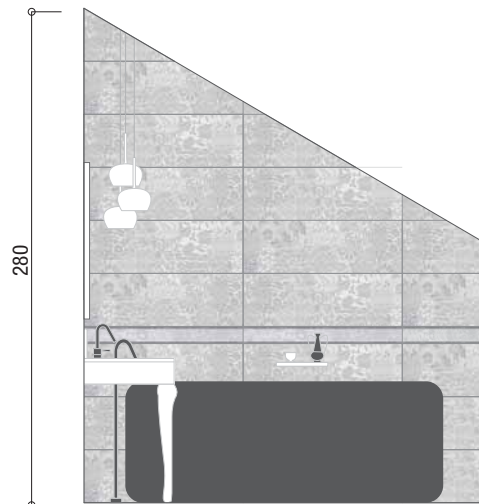
## Cambia il rivestimento, cambia il bagno.



Wall A



Wall A



Wall B



Wall A

**Wall**  
 Voyage Doré 30,5x91,5 RT  
 Voyage Blanc 30,5x91,5 RT  
 Voyage Marrakech Doré Inserto 30,5x91,5 RT  
 Voyage Marrakech Doré Listello 6x30,5 RT  
 Voyage Miami Or Listello 1x30,5 RT

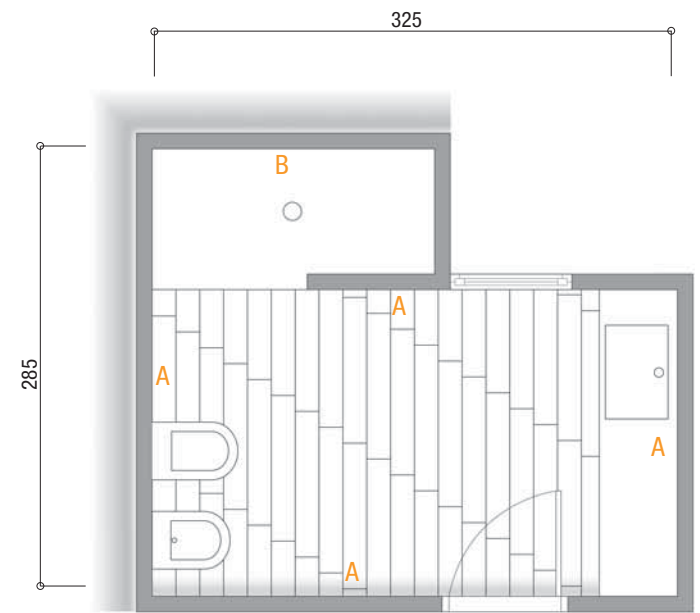
**Floor**  
 Ispira Sabbia 30,5x30,5 RT

**Tonosuono**  
 01 Bianco  
 02 Gesso



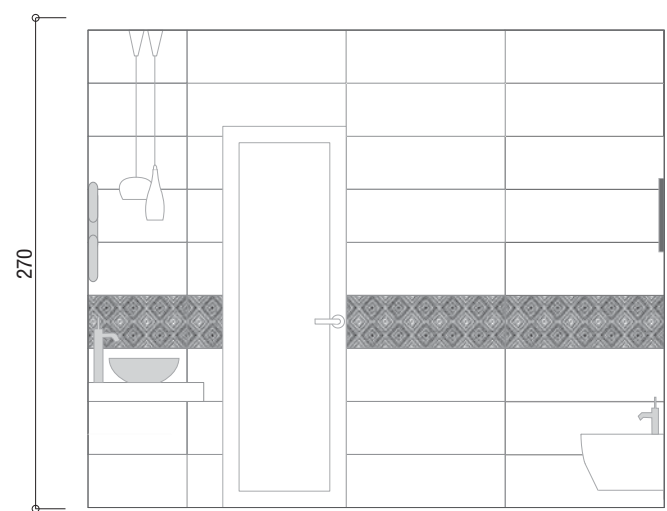
Change the covering, change the bathroom. / Changez votre revêtement mural, votre salle de bains acquiert un nouveau visage. / Ändere die Abdeckung, ändere das Bad. / Cambia el revestimiento, cambia el baño. / Заменя плитку, измени ванную.

# PLAN

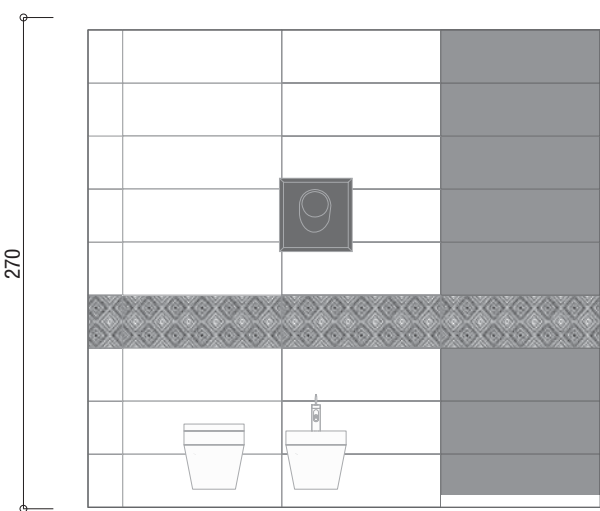


**Wall A**  
 Voyage Blanc 30,5x91,5 RT  
 Voyage Marrakech Cendre Inserto 30,5x91,5 RT  
 Fap Griffe 5,5x5,5  
**Floor**  
 Sorgenti Marrone 30,5x30,5 RT

**Wall B**  
 Voyage Cendre 30,5x91,5 RT  
 Voyage Marrakech Cendre Inserto 30,5x91,5 RT  
 Voyage Blanc Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Cendre Spigolo 1x30,5 RT  
**TonosuTono**  
 01 Bianco  
 10 Grigio  
 14 Marrone

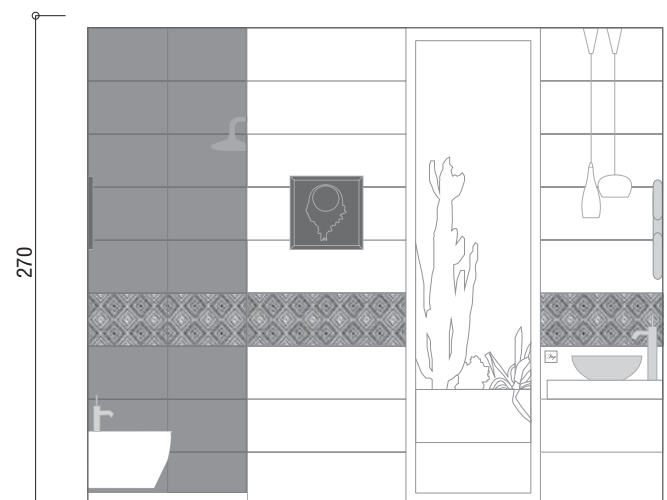


Wall A



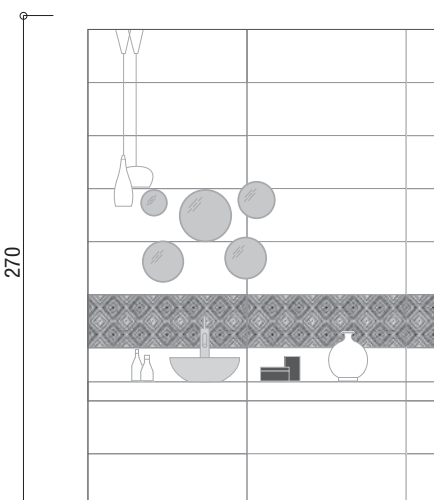
Wall A

Wall B



Wall B

Wall A



Wall A



## Cambia il rivestimento, cambia il bagno.

**Wall**  
 Voyage Blanc 30,5x91,5 RT  
 Voyage Lilas 30,5x91,5 RT  
 Voyage Kyoto Lilas Inserto 30,5x91,5 RT  
 Voyage Kyoto Lilas Listello 5,5x30,5 RT  
 Voyage Blanc Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Lilas Spigolo 1x30,5 RT

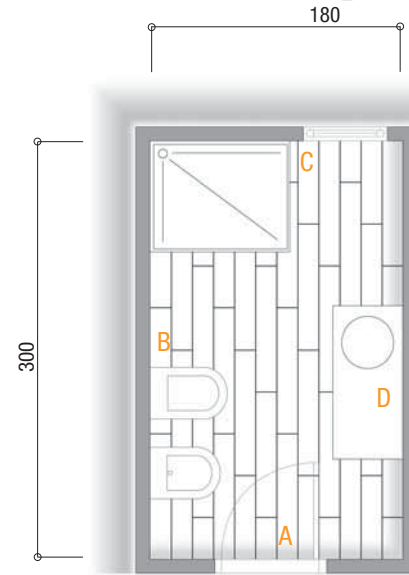
**Floor**  
 MissFap Alba 30,5x30,5 RT

**TonosuTono**  
 01 Bianco  
 15 Magnolia

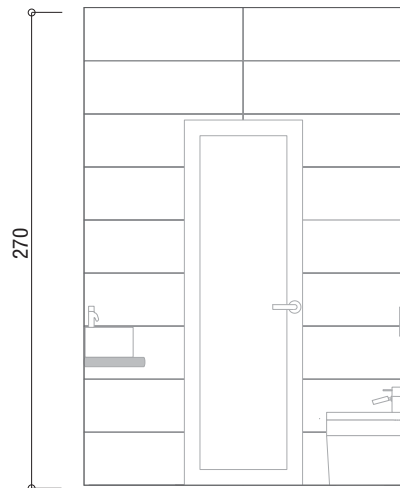


Change the covering, change the bathroom. / Changez votre revêtement mural, votre salle de bains acquiert un nouveau visage. / Ändere die Abdeckung, ändere das Bad. / Cambia el revestimiento, cambia el baño. / Заменя плитку, измени ванную.

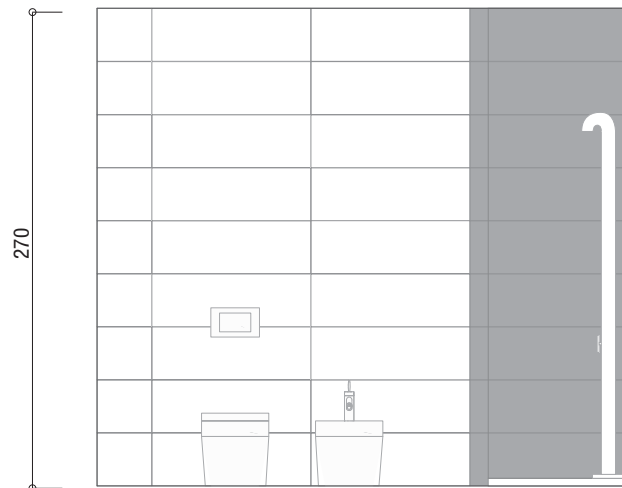
# PLAN



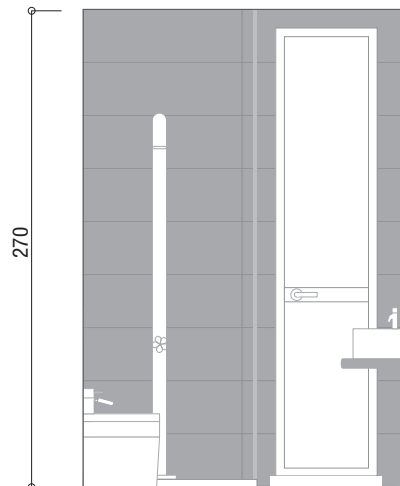
- Wall A**  
Voyage Doré 30,5x91,5 RT
- Wall B**  
Voyage Doré 30,5x91,5 RT
- Wall C**  
Voyage Rouge 30,5x91,5 RT
- Wall D**  
Voyage Rouge 30,5x91,5 RT
- Floor**  
Sorgenti Beige 15x90 RT
- TonosuTono**  
01 Bianco  
02 Gesso  
18 Rouge



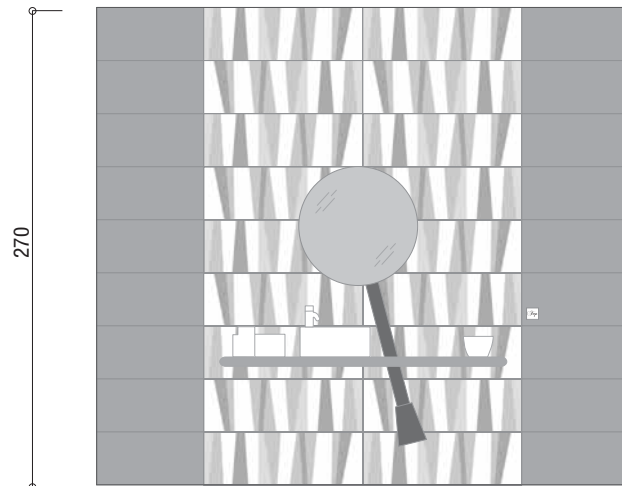
Wall A



Wall B



Wall C



Wall D

## Cambia il rivestimento, cambia il bagno.

- Wall**  
Voyage Blanc 30,5x91,5 RT  
Voyage Olive 30,5x91,5 RT  
Voyage Kyoto Olive Inserto 30,5x91,5 RT  
Voyage Miami Or Listello 1x30,5 RT

- Floor**  
Sorgenti Bianco 15x90 RT

- TonosuTono**  
01 Bianco  
02 Gesso



Change the covering, change the bathroom. / Changez votre revêtement mural, votre salle de bains acquiert un nouveau visage. / Ändere die Abdeckung, ändere das Bad. / Cambia el revestimiento, cambia el baño. / Заменя плитку, измени ванную.



Voyage Cendre 30,5x91,5 RT TonosuTono 10 GRIGIO  
 Voyage Caramel 30,5x91,5 RT TonosuTono 02 GESSO  
 Voyage Dore 30,5x91,5 RT TonosuTono 01 BIANCO  
 Voyage Blanc 30,5x91,5 RT TonosuTono 01 BIANCO  
 Voyage Lilas 30,5x91,5 RT TonosuTono 15 MAGNOLIA  
 Voyage Olive 30,5x91,5 RT TonosuTono 02 GESSO  
 Voyage Rouge 30,5x91,5 RT TonosuTono 18 ROSSO



Voyage Cendre London 6x30,5 RT  
 Voyage Caramel London 6x30,5 RT  
 Voyage Dore London 6x30,5 RT  
 Voyage Blanc London 6x30,5 RT  
 Voyage Lilas London 6x30,5 RT  
 Voyage Olive London 6x30,5 RT  
 Voyage Rouge London 6x30,5 RT

A.E. London 1,5x6  
 A.E. London 1,5x6  
 A.E. London 1,5x6  
 A.E. London 1,5x6  
 A.E. London 1,5x6  
 A.E. London 1,5x6  
 A.E. London 1,5x6



Voyage Cendre Matita 2,5x30,5 RT  
 Voyage Caramel Matita 2,5x30,5 RT  
 Voyage Dore Matita 2,5x30,5 RT  
 Voyage Blanc Matita 2,5x30,5 RT  
 Voyage Lilas Matita 2,5x30,5 RT  
 Voyage Olive Matita 2,5x30,5 RT  
 Voyage Rouge Matita 2,5x30,5 RT

A.E. Matita 1,5x2,5  
 A.E. Matita 1,5x2,5  
 A.E. Matita 1,5x2,5  
 A.E. Matita 1,5x2,5  
 A.E. Matita 1,5x2,5  
 A.E. Matita 1,5x2,5  
 A.E. Matita 1,5x2,5



Voyage Cendre Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Caramel Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Dore Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Blanc Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Lilas Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Olive Spigolo 1x30,5 RT  
 Voyage Rouge Spigolo 1x30,5 RT

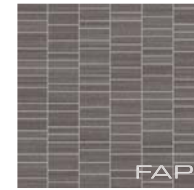
A.E. Spigolo 1x1  
 A.E. Spigolo 1x1  
 A.E. Spigolo 1x1  
 A.E. Spigolo 1x1  
 A.E. Spigolo 1x1  
 A.E. Spigolo 1x1  
 A.E. Spigolo 1x1

## Pavimenti Consigliati

Recommended Flooring, Revêtements De Sol Conseillés, Empfohlene Bodenfliesen,  
 Pavimentos Recomendados, Рекомендуемая Напольная Плитка

	VOYAGE BLANC	VOYAGE CAMEL	VOYAGE CENDRE	VOYAGE DORE	VOYAGE LILAS	VOYAGE OLIVE	VOYAGE ROUGE
<b>CUPIDO FORLOVE ISPIRA</b> 30,5x30,5 RT							

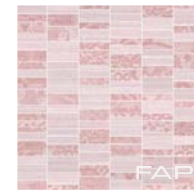
## MOSAICO



Voyage Cendre Mosaico\* 30,5x30,5  
 TonosuTono 10 GRIGIO



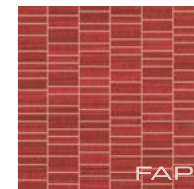
Voyage Doré Mosaico\* 30,5x30,5  
 TonosuTono 01 BIANCO



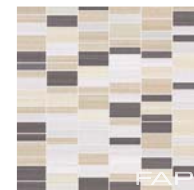
Voyage Lilas Mosaico\* 30,5x30,5  
 TonosuTono 15 MAGNOLIA



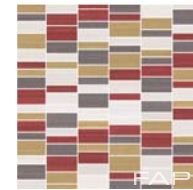
Voyage Olive Mosaico\* 30,5x30,5  
 TonosuTono 02 GESSO



Voyage Rouge Mosaico\* 30,5x30,5  
 TonosuTono 18 ROSSO



Voyage Couleurs Terre Mosaico\* 30,5x30,5  
 TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Couleurs Feu Mosaico\* 30,5x30,5  
 TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Structure Doré Mosaico 30,5x30,5  
 TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Structure Olive Mosaico 30,5x30,5  
 TonosuTono 02 GESSO

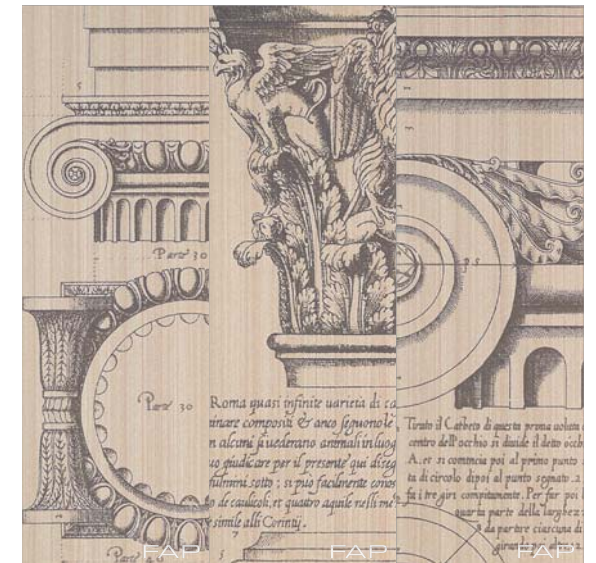
\* 2,4 x 4,9 cm  
 1,7 x 4,9 cm  
 1 x 4,9 cm



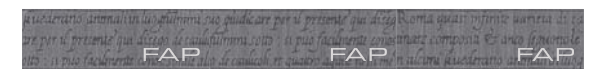
Voyage Rio Inserto Mix 3 91,5x91,5 RT  
 TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Rio Listello Mix 3 6x91,5 RT



Voyage Venezia Caramel Inserto Mix 3 91,5x91,5 RT  
 TonosuTono 02 GESSO



Voyage Venezia Cendre Listello Mix 3 10x91,5 RT



Voyage Madrid Dore Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Madrid Doré  
Listello 7,5x30,5 RT



Voyage Madrid Doré Listello 7,5x91,5 RT



Voyage Madrid Lilas Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Madrid Lilas  
Listello 7,5x30,5 RT



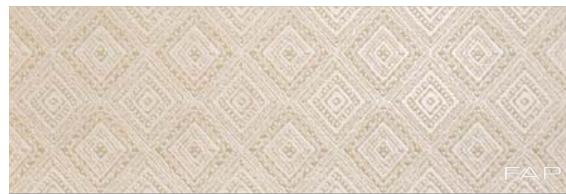
Voyage Madrid Lilas Listello 7,5x91,5 RT



Voyage Marrakech Blanc Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 01 BIANCO



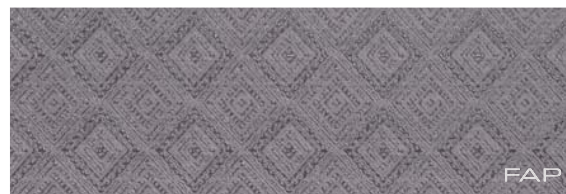
Voyage Marrakech Blanc  
Listello 6x30,5 RT



Voyage Marrakech Doré Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 10 GRIGIO



Voyage Marrakech Doré Listello  
6x30,5 RT



Voyage Marrakech Cendre Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 01 BIANCO



Voyage Marrakech Cendre Listello  
6x30,5 RT



Voyage Kyoto Lilas Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 15 MAGNOLIA



Voyage Kyoto Lilas  
Listello 5,5x30,5 RT



Voyage Kyoto Caramel Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 02 GESSO



Voyage Kyoto Caramel  
Listello 5,5x30,5 RT



Voyage Kyoto Olive Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 02 GESSO



Voyage Kyoto Olive  
Listello 5,5x30,5 RT



Voyage Boston Rouge Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 01 BIANCO



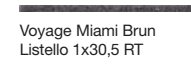
Voyage Boston Rouge  
Listello 7x30,5 RT



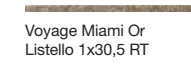
Voyage Boston Terre Inserto 30,5x91,5 RT  
TonosuTono 01 BIANCO



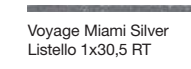
Voyage Boston Terre  
Listello 7x30,5 RT



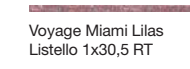
Voyage Miami Brun  
Listello 1x30,5 RT



Voyage Miami Or  
Listello 1x30,5 RT



Voyage Miami Silver  
Listello 1x30,5 RT



Voyage Miami Lilas  
Listello 1x30,5 RT

Fap ceramiche - March 2012

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.  
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.



